

A Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Olaszország) által 2011. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raffaele Arrichiello elleni büntetőeljárás

(C-368/11. sz. ügy)

(2011/C 282/20)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Az alap-büntetőeljárás résztvevői

Raffaele Arrichiello

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Hogyan kell értelmezni az Európai Unió létrehozásáról szóló szerződés 43. és 49. cikkét a sportfogadási ágazatban a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadsága tekintetében annak megállapítása céljából, hogy a Szerződés említett rendelkezései megengednek-e egy olyan nemzeti szabályozást, amely állami monopóliumrendszert, és a koncessziók és engedélyezések olyan rendszerét hozza létre, amely — a koncessziók meghatározott számán belül — a következőket írja elő: a) egy korábbi időszakban valamely olyan eljárás alapján kiadott koncessziók jogosultjai általános védelmét, amely eljárás jogellenesen zárta ki a gazdasági szereplők egy részét; b) olyan rendelkezések meglétét, amelyek valójában egy olyan eljárás alapján megszerzett kereskedelmi pozíciók fenntartását biztosítják, amely eljárás jogellenesen zárta ki a gazdasági szereplők egy részét (mint például annak megtiltása a koncessziók új jogosultjai számára, hogy értékesítő pultjaikat a már meglévőktől bizonyos meghatározott távolságon belül helyezték el); c) a koncesszió lejártá, valamint a jogalany nagy összegű biztosítékai elvesztése eseteinek rögzítése, amelyek között szerepel az az eset is, ha a koncesszió jogosultja közvetlenül vagy közvetetten a koncesszió tárgyát képezőhöz hasonló, határokon átnyúló játéktevékenységeket folytat?

2011. július 12-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-369/11. sz. ügy)

(2011/C 282/21)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Montaguti és H. Støvlbæk meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a módosított 91/440/EGK irányelv⁽¹⁾ 6. cikke (3) bekezdésének, II. mellékletének, a 2001/14/EK irányelv⁽²⁾

4. cikke (2) bekezdésének és 14. cikke (2) bekezdésének, a 2001/14/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének és 30. cikke (3) bekezdésének, valamint a 2001/14/EK irányelv 30. cikke (1) bekezdésének — nem teljesítette az e rendelkezésekből eredő kötelezettségeit;

— az Olasz Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság által az Olasz Köztársasággal szemben felhozott kifogások az infrastruktúrához való hozzáférés területén az alapvető feladatokat gyakorló szervezet függetlenségére, a vasúthoz való hozzáférés díjaira, valamint a vasúti ágazat szabályozó szervezetének hatáskörére és önállóságára vonatkoznak.

Mindenekelőtt, az a rendszer, amely azt szabályozza, hogy az infrastruktúra üzemeltetője az infrastruktúrához való hozzáférés területén az alapvető feladatokat miként látja el, nem nyújt kellő biztosítékokat ahhoz, hogy ezen igazgatás függetlenül működjön attól a csoport azon holdingjától, amelynek részét alkotja, és amely magában foglalja a piac elsődleges vasúti vállalkozását is.

Továbbá, tekintettel arra, hogy a közlekedési minisztérium határozza meg a hálózathoz való hozzáférés díjait, míg az infrastruktúra üzemeltetője csak javaslatot tehet e tekintetben, és operatív feladata kizárólag az egyes vasúti vállalkozások által ténylegesen fizetendő díj kiszámítása, ez utóbbit megfosztják az igazgatás egyik alapvető eszközétől, ellentétben az üzemeltetés függetlenségének követelményétől.

Végül, nem biztosított a szabályozó szervezet szükséges és teljes függetlensége valamennyi vasúti vállalkozástól, mivel a szabályozó szervezet személyzetét a közlekedési minisztérium köztisztviselői alkotják, és ez utóbbi továbbra is meghatározó befolyással bír a csoport azon holdingjára, amely magában foglalja az elsődleges olasz vasúti vállalkozást, következésképpen ez utóbbira is.

⁽¹⁾ HL L 237., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 341. o.

⁽²⁾ HL L 75., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 5. kötet, 404. o.

A Hof van beroep te Gent (Belgium) által 2011. július 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Punch Graphix Prepress Belgium NV kontra Belgische Staat

(C-371/11. sz. ügy)

(2011/C 282/22)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Gent

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Punch Graphix Prepress Belgium NV

Ellenérdekű fél: Belgische Staat